叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 儿童时光：小红帽和其他(children's Hour With Red Riding Hood And) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

儿童时光：小红帽和其他(Children's Hour with Red Riding Hood and) 第1/1页

[ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg] ['iːbuk] , ['tʃɪldrənz] ['aʊə(r)] [wɪð] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['stɔːriz] , ['edɪtɪd] [baɪ] ['wɑːti] ['paɪpə(r)]
The Project Gutenberg eBook , Children's Hour with Red Riding Hood and Other Stories , Edited by Watty Piper
这 项目 古腾堡 电子书 , 孩子们的 小时 和 红色的 骑术 兜帽 和 其他 故事 , 编辑 经过 瓦蒂 派珀

古腾堡计划电子书，《小红帽和其他故事的儿童时光》，沃蒂·派珀编辑

['tʃɪldrənz] ['aʊə(r)]
CHILDREN'S HOUR
孩子们的 小时

儿童时间

[wɪð]
WITH
和

和

[red] ['raɪdɪŋ] [hʊd]
RED RIDING HOOD
红色的 骑术 兜帽

小红帽

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['stɔːriz]
AND OTHER STORIES
和 其他 故事

以及其他故事

['edɪtɪd] [baɪ] ['wɑːti] PIPER1922
EDITED BY WATTY PIPER1922
编辑 经过 瓦蒂 PIPER1922

由沃蒂·派珀1922年编辑

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd]
LITTLE RED RIDING HOOD
小的 红色的 骑术 兜帽

小红帽

[ðə; ði] [guːs] - [gɜːl]
THE GOOSE - GIRL
这 鹅 - 女孩

牧鹅女

['beib] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd]
BABES IN THE WOOD
宝贝们 在 这 木头

林中婴儿

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['bjuːti]
THE SLEEPING BEAUTY
这 睡眠 美丽

睡美人

['snəʊdrɒp] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['lɪt(ə)l] [dwɔːfs]
SNOWDROP AND SEVEN LITTLE DWARFS
雪花莲 和 七 小的 矮人

雪花莲和七个小矮人

['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd]
LITTLE RED RIDING HOOD
小的 红色的 骑术 兜帽

小红帽

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [swiːt] ['lɪt(ə)l] [meɪd] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd]
There was once a sweet little maid who lived with her father and
那里 曾是 一次 一个 甜的 小的 女佣 WHO 居住地 和 她 父亲 和
['mʌðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['kɒtɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
mother in a pretty little cottage at the edge of the village .
母亲 在 一个 漂亮的 小的 小屋 在 这 边缘 的 这 村庄 .

从前，有一个可爱的小女仆，和她的父母住在村边上一间漂亮的小屋里。

[æt; ət] [ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊd] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['prɪti] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪn] [,aɪ 'tiː]
At the further end of the wood was another pretty cottage and in it
在 这 更远 结尾 的 这 木头 曾是 其他 漂亮的 小屋 和 在 它
[lɪvd; 'laɪvd] [hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] .
lived her grandmother .
居住地 她 祖母 .

树林的尽头还有一座漂亮的小屋，她的祖母就住在里面。

['evribɒdi] [lʌvd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ,
Everybody loved this little girl ,
大家 喜爱 这 小的 女孩 ,

人人都喜欢这个小女孩。

[hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] [pə'hæps] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] [məʊst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ]
her grandmother perhaps loved her most of all and gave her a
她 祖母 也许 喜爱 她 最多 的 全部 和 给予 她 一个
[greɪt] ['meni] ['prɪti] [θɪŋz] .
great many pretty things .
伟大的 许多 漂亮的 事物 .

她的祖母或许最爱她，送给了她很多漂亮的东西。

[wʌns] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [red] [kləʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [hʊd] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [wɔː(r)] ,
Once she gave her a red cloak with a hood which she always wore ,
一次 她 给予 她 一个 红色的 披风 和 一个 兜帽 哪个 她 总是 穿着 ,

她曾送给她一件带帽子的红色斗篷，她总是穿着那件斗篷。

[səʊ] ['piːp(ə)l] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] .
so people called her Little Red Riding Hood .
所以 人们 称为 她 小的 红色的 骑术 兜帽 .

所以人们称她为小红帽。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊdz] ['mʌðə(r)] [sed] ,
One morning Little Red Riding Hood's mother said ,
一 早晨 小的 红色的 骑术 引擎盖的 母亲 说 ,

一天早晨，小红帽的妈妈说：

" [pʊt] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['grænmʌðə(r)] .
" Put on your things and go to see your grandmother .
" 放 在 你的 事物 和 去 到 看 你的 祖母 .

“穿好你的东西，去看望你的祖母吧。”

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [biːn] [ɪl] ; [teɪk] [ə'lɒŋ] [ðɪs] ['bɑːskɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
She has been ill ; take along this basket for her .
她 有 到过 患病的 ; 拿 沿着 这 篮子 为了 她 .

她生病了，请把这个篮子带给她。

[ai][hæv; həv][pʊt][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [egz] , ['bʌtə(r)][ænd; ənd] [keɪk] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['deinti] .
I have put in it eggs , butter and cake , and other dainties .
我 有 放 在 它 鸡蛋 , 黄油 和 蛋糕 , 和 其他 精致小点心 .

我在里面放了鸡蛋、黄油、蛋糕和其他美味佳肴。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] ['sʌni] ['mɔːnɪŋ] .
" It was a bright and sunny morning .
" 它 曾是 一个 明亮的 和 阳光明媚 早晨 .

这是一个阳光明媚的早晨。

[red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [wɒz; wəz][səʊ] ['hæpi] [ðæt] [æt; ət][fɜːst][ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɑːns] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] .
Red Riding Hood was so happy that at first she wanted to dance through the wood .
红色的 骑术 兜帽 曾是 所以 快乐的 那 在 第一的 她 通缉 到 舞蹈 通过 这 木头 .

小红帽高兴极了，一开始她想在树林里跳舞。

[ɔːl] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [gruː] ['prɪti] [waɪld] ['flaʊəz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [səʊ] [wel] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [stɒpt] [tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] .
All around her grew pretty wild flowers which she loved so well and she stopped to pick a bunch for her grandmother .
全部 大约 她 生长 漂亮的 荒野 花朵 哪个 她 喜爱 所以 出色地 和 她 停止 到 挑选 一个 束 为了 她 祖母 .

她周围长满了美丽的野花，她非常喜欢这些花，于是停下来摘了一大束送给奶奶。

['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] ['wɔndə] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [pɑːθ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['stuːpɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] [wen] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [grʌf] [vɔɪs] [sed] ,
Little Red Riding Hood wandered from her path and was stooping to pick a flower when from behind her a gruff voice said ,
小的 红色的 骑术 兜帽 漫步 从 她 小路 和 曾是 弯腰 到 挑选 一个 花 什么时候 从 在后面 她 一个 粗暴 嗓音 说 ,

小红帽偏离了小路，正弯腰去摘一朵花时，身后传来一个粗犷的声音：

" [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] .
" Good morning , Little Red Riding Hood .
" 好的 早晨 , 小的 红色的 骑术 兜帽 .

“早上好，小红帽。”

" ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [wʊlf] ,
" Little Red Riding Hood turned around and saw a great big wolf ,
" 小的 红色的 骑术 兜帽 转向 大约 和 锯 一个 伟大的 大的 狼 ,

“小红帽转过身，看见一只大灰狼，

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [biːst] [ðə; ði][wʊlf][wɒz; wəz] ,
but Little Red Riding Hood did not know what a wicked beast the wolf was ,
但 小的 红色的 骑术 兜帽 做过 不是 知道 什么 一个 邪恶 兽 这 狼 曾是 ,

但是小红帽并不知道狼是多么邪恶的野兽。

[səʊ][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt][ə'freɪd] .
so she was not afraid .
所以 她 曾是 不是 害怕的 .

所以她并不害怕。

" [wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][ðæt] ['bɑːskɪt] , ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] ? "
" What have you in that basket , Little Red Riding Hood ? "
" 什么 有 你 在 那 篮子 , 小的 红色的 骑术 兜帽 ? "

“小红帽，你篮子里装的是什么？”

" [egz] [ænd; ənd]['bʌtə(r)][ænd; ənd] [keɪk] , ['mɪstə(r)] . [wʊlf] . "
" Eggs and butter and cake , Mr . Wolf . "
" 鸡蛋 和 黄油 和 蛋糕 , 先生 . 狼 . "

“沃尔夫先生，鸡蛋、黄油和蛋糕。”

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] , ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] ? "
" Where are you going with them , Little Red Riding Hood ? "
" 在哪里 是 你 去 和 他们 , 小的 红色的 骑术 兜帽 ? "
“小红帽，你要带他们去哪里？”

" [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tu:; tə][maɪ] ['grænmʌðə(r)] , [hu:] [ɪz] [ɪl] , ['mɪstə(r)] . [wʊlf] . "
" I am going to my grandmother , who is ill , Mr . Wolf . "
" 我 是 去 到 我的 祖母 , WHO 是 患病的 , 先生 . 狼 . "
“我要去看望生病的祖母，沃尔夫先生。”

" [weə(r)] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænmʌðə(r)] [lɪv; laɪv] , ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] ? "
" Where does your grandmother live , Little Red Riding Hood ? "
" 在哪里 做 你的 祖母 居住 , 小的 红色的 骑术 兜帽 ? "
“小红帽，你奶奶住在哪里？”

" [ə'lɒŋ] [ðæt] [pɑ:θ] , [pɑ:st][ðə; ði][waɪld][rəʊz] [bʊʃɪz] ,
" Along that path , past the wild rose bushes ,
" 沿着 那 小路 , 过去的 这 荒野 玫瑰 灌木丛 ,
沿着那条小路，穿过野玫瑰丛，

[ðen] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] , ['mɪstə(r)] . [wʊlf] .
then through the gate at the end of the wood , Mr . Wolf .
然后 通过 这 门 在 这 结尾 的 这 木头 , 先生 . 狼 .
然后穿过树林尽头的门，沃尔夫先生。

" [ðen] ['mɪstə(r)] . [wʊlf] [ə'gen] [sed] " [gʊd] ['mɔ:nɪŋ] " [ænd; ənd][set] [ɒf] ,
" Then Mr . Wolf again said " Good morning " and set off ,
" 然后 先生 . 狼 再次 说 " 好的 早晨 " 和 放 离开 ,
然后沃尔夫先生又说了声“早上好”，就出发了。

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [ə'gen] [went] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][waɪld] ['flaʊəz] .
and Little Red Riding Hood again went in search of wild flowers .
和 小的 红色的 骑术 兜帽 再次 去 在 搜索 的 荒野 花朵 .
于是小红帽又去寻找野花。

[æt; ət][lɑ:st][hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pɔ:tʃ] ['kʌvəd] [wɪð] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [nɒkt] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)]
At last he reached the porch covered with flowers and knocked at the door
在 最后的 他 达到 这 门廊 涵盖 和 花朵 和 敲门 在 这 门
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] .
of the cottage .
的 这 小屋 .
他终于来到了鲜花簇拥的门廊前，敲响了小屋的门。

" [hu:] [ɪz][ðeə(r)] ? " [kɔ:ld] [ðə; ði] ['grænmʌðə(r)] .
" Who is there ? " called the grandmother .
" WHO 是 那里 ? " 称为 这 祖母 .
“谁在那儿？”奶奶问道。

" ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] , " [sed] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [wʊlf] .
" Little Red Riding Hood , " said the wicked wolf .
" 小的 红色的 骑术 兜帽 , " 说 这 邪恶 狼 .
“小红帽，”恶狼说道。

" [pres] [ðə; ði] [lætʃ] , ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] , [ænd; ənd] [wɔ:k] [ɪn] , " [sed] [ðə; ði] ['grænmʌðə(r)] .
" Press the latch , open the door , and walk in , " said the grandmother .
" 按 这 闩锁 , 打开 这 门 , 和 走 在 , " 说 这 祖母 .
“按下门闩，打开门，走进去，”奶奶说。

[ðə; ði][wʊlf] [prest] [ðə; ði] [lætʃ] , [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ɪn] [weə(r)] [ðə; ði] ['grænmʌðə(r)] [leɪ] [ɪn][bed] .
The wolf pressed the latch , and walked in where the grandmother lay in bed .
这 狼 按下 这 闩锁 , 和 步行 在 在哪里 这 祖母 躺 在 床 .
狼按下门闩，走了进去，奶奶正躺在床上。

[hiː; hi] [meɪd] [wʌn][dʒʌmp][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][bed][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈklɒzɪt] .
He made one jump at her , but she jumped out of bed into a closet .
他 制成 一 跳 在 她 ， 但 她 跳了起来 出去 的 床 进入 一个 壁橱 .

他朝她猛扑过去，但她却从床上跳进衣橱里。

[ðen] [ðə; ði] [wʊlf] [pʊt] [ɒn][ðə; ði][kæp] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [drɒpt] [ænd; ənd] [krept] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈbedkləʊðz] .
Then the wolf put on the cap which she had dropped and crept under the bedclothes .
然后 这 狼 放 在 这 帽 哪个 她 有 掉落 和 悄悄地爬 在下面 这 床上用品 .

然后，狼戴上了她掉落的帽子，钻进了被窝里。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈlɪt(ə)l] [red] [ˈraɪdɪŋ] [hʊd] [nɒkt] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] , [ænd; ənd] [wɔːkt] [ɪn] ,
In a short while Little Red Riding Hood knocked at the door , and walked in ,
在 一个 短的 尽管 小的 红色的 骑术 兜帽 敲门 在 这 门 ， 和 步行 在 ，

没过多久，小红帽敲了敲门，走了进去。

[ˈseɪɪŋ] , " [gʊd] [ˈmɔːnɪŋ] , [ˈgrænmʌðə(r)] , [ai][hæv; həv] [brɔːt] [juː; jʊ] [egz] , [ˈbʌtə(r)][ænd; ənd] [keɪk] ,
saying , " Good morning , Grandmother , I have brought you eggs , butter and cake ,
说 ， " 好的 早晨 ， 祖母 ， 我 有 带来 你 鸡蛋 ， 黄油 和 蛋糕 ，

说："奶奶早上好，我给您带来了鸡蛋、黄油和蛋糕。"

[ænd; ənd][hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ai] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] .
and here is a bunch of flowers I gathered in the wood .
和 这里 是 一个 束 的 花朵 我 聚集 在 这 木头 .

这是我在树林里采摘的一束花。

" [æz; əz][ʃiː; ʃi] [keɪm] [ˈnɪərə(r)][ðə; ði][bed][ʃiː; ʃi] [sed] , " [wɒt] [bɪg] [ɪəz] [juː; jʊ][hæv; həv] , [ˈgrænmʌðə(r)] . "
" As she came nearer the bed she said , " What big ears you have , Grandmother . "
" 作为 她 来了 更近 这 床 她 说 ， " 什么 大的 耳朵 你 有 ， 祖母 . "

她走近床边说："奶奶，您的耳朵真大啊。"

" [ɔːl] [ðə; ði][ˈbetə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][juː; jʊ] [wɪð] , [maɪ][dɪə(r)] . "
" All the better to hear you with , my dear . "
" 全部 这 更好的 到 听到 你 和 ， 我的 亲爱的 . "

"这样才能更好地听你说话，亲爱的。"

" [wɒt] [bɪg] [aɪz] [juː; jʊ][hæv; həv] , [ˈgrænmʌðə(r)] . "
" What big eyes you have , Grandmother . "
" 什么 大的 眼睛 你 有 ， 祖母 . "

"奶奶，您的眼睛真大啊。"

" [ɔːl] [ðə; ði][ˈbetə(r)][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [wɪð] , [maɪ][dɪə(r)] . "
" All the better to see you with , my dear . "
" 全部 这 更好的 到 看 你 和 ， 我的 亲爱的 . "

"这样才能更好地见到你，亲爱的。"

" [bʌt; bət] , [ˈgrænmʌðə(r)] , [wɒt] [ə; eɪ][bɪg] [nəʊz] [juː; jʊ][hæv; həv] . "
" But , Grandmother , what a big nose you have . "
" 但 ， 祖母 ， 什么 一个 大的 鼻子 你 有 . "

"可是，奶奶，您的鼻子真大啊。"

" [ɔːl] [ðə; ði][ˈbetə(r)][tuː; tə] [smel] [wɪð] , [maɪ][dɪə(r)] . "
" All the better to smell with , my dear . "
" 全部 这 更好的 到 闻 和 ， 我的 亲爱的 . "

"这样闻起来才更香，亲爱的。"

" [bʌt; bət] , ['grænmʌðə(r)] , [wɒt] [ə; eɪ][bɪg] [maʊθ] [juː; jʊ][hæv; həv] . "
" But , Grandmother , what a big mouth you have . "
" 但 , 祖母 , 什么 一个 大的 嘴 你 有 . "

"可是，奶奶，你这张嘴可真够大的。"

" [ɔːl] [ðə; ði] ['betə(r)] [tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] [ʌp] [wɪð] , [maɪ] [dɪə(r)] ,
" All the better to eat you up with , my dear ,
" 全部 这 更好的 到 吃 你 向上 和 , 我的 亲爱的 ,

"这样才能更好地把你吃掉，亲爱的。"

" [hiː; hi] [sed] [æz; əz] [hiː; hi] [spræŋ] [æt; ət] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] .
" he said as he sprang at Little Red Riding Hood .
" 他 说 作为 他 弹簧 在 小的 红色的 骑术 兜帽 .

"他一边说着，一边扑向小红帽。"

[dʒʌst] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊdz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ]
Just at that moment Little Red Riding Hood's father was passing the cottage
只是 在 那 片刻 小的 红色的 骑术 引擎盖的 父亲 曾是 通过 这 小屋
[ænd; ənd] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [skriːm] .
and heard her scream .
和 听到 她 尖叫 .

就在这时，小红帽的父亲路过小屋，听到了她的尖叫声。

[hiː; hi] [rʌʃt] [ɪn] [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [æks] [tʃɒpt] [ɒf] ['mɪstə(r)] . [wʊlfs] [hed] .
He rushed in and with his axe chopped off Mr . Wolf's head .
他 匆忙 在 和 和 他的 斧头 切碎 离开 先生 . 狼的 头 .

他冲进去，用斧头砍下了沃尔夫先生的头。

['evribɒdi] [wɒz; wəz] ['hæpi] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [wʊlf] .
Everybody was happy that Little Red Riding Hood had escaped the wolf .
大家 曾是 快乐的 那 小的 红色的 骑术 兜帽 有 逃脱 这 狼 .

大家都为小红帽逃脱了狼的魔爪而感到高兴。

[ðen] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊdz] ['fɑːðə(r)] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli]
Then Little Red Riding Hood's father carried her home and they lived happily
然后 小的 红色的 骑术 引擎盖的 父亲 携带 她 家 和 他们 居住地 快乐地
['evə(r)]['ɑːftə(r)] .
ever after .
曾经 后 .

然后，小红帽的爸爸把她带回了家，他们从此过上了幸福的生活。

[ðə; ði] [guːs] - [gɜːl]

THE GOOSE - GIRL

这 鹅 - 女孩

牧鹅女

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [æn; ən] [əʊld] [kwiːn] [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtə(r)] .
There was once an old Queen who had a very beautiful daughter .
那里 曾是 一次 一个 老的 女王 WHO 有 一个 非常 美丽的 女儿 .

从前有一位老王后，她有一个非常漂亮的女儿。

[ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [wen] [ðə; ði] ['meɪdn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['dɪstənt] ['kʌntri] [tuː; tə] [biː; bi]
The time came when the maiden was to go into a distant country to be
这 时间 来了 什么时候 这 少女 曾是 到 去 进入 一个 遥远 国家 到 是
['mærid] .
married .
已婚 .

少女到了出嫁的年纪，要远赴异国他乡。

[ðə; ði] [əʊld] [kwiːn] [pækt] [ʌp] ['evriθɪŋ] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['aʊtfɪt] .
The old Queen packed up everything suitable to a royal outfit .
这 老的 女王 包装 向上 一切 合适的 到 一个 皇家 全套服装 .

老女王把所有适合穿皇家服饰的东西都打包好了。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] ['weɪtɪŋ] - ['wʊmən] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
She also sent a Waiting - woman with her .
她 还 发送 一个 等待 - 女士 和 她 .

她还派了一名侍女随行。

[wen] [ðə; ði] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [keɪm] [ðeɪ] [beɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] [ˌfeə'wel]
When the hour of departure came they bade each other a sorrowful farewell
什么时候 这 小时 的 离开 来了 他们 巴德 每个 其他 一个 悲伤 告别
[ænd; ənd] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['braɪdˌgruːmz] ['kʌntri] .
and set out for the bridegroom's country .
和 放 出去 为了 这 新郎的 国家 .

临别之际，他们依依惜别，启程前往新郎的祖国。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['rɪdn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [bɪ'keɪm] ['veri] ['θɜːsti] , [ænd; ənd]
When they had ridden for a time the Princess became very thirsty , and
什么时候 他们 有 骑 为了 一个 时间 这 公主 成为 非常 渴 , 和
[sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] - ['wʊmən] ,
said to the Waiting - woman ,
说 到 这 等待 - 女士 ,

她们骑行了一会儿后，公主感到非常口渴，便对侍女说：

" [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [fetʃ] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [maɪ] [kʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [striːm] .
" Go down and fetch me some water in my cup from the stream .
" 去 向下 和 拿来 我 一些 水 在 我的 杯子 从 这 溪流 .

“去溪边帮我用杯子打些水来。”

[aɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] . "
I must have something to drink . "
我 必须 有 某物 到 喝 . "

我必须喝点东西。

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['θɜːsti] , " [sed] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] - ['wʊmən] , " [dɪs'maʊnt] [jɔː'self] , [laɪ] [daʊn] [baɪ]
" If you are thirsty , " said the Waiting - woman , " dismount yourself , lie down by
" 如果 你 是 渴 , " 说 这 等待 - 女士 , " 下马 你自己 , 说谎 向下 经过
[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
the water and drink .
这 水 和 喝 .

“如果你渴了，”侍女说，“就下马，躺在水边喝水吧。”

[aɪ] [doʊnt] [tʃuːz] [tuː; tə] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] .
I don't choose to be your servant .
我 不 选择 到 是 你的 仆人 .

我并不想做你的仆人。

" ['biːɪŋ] ['veri] ['θɜːsti] , [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [,dis'maunt] , [ænd; ənd] [nelt] [baɪ] [ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
" Being very thirsty , the Princess dismounted , and knelt by the flowing water .
" 存在 非常 渴 , 这 公主 下马 , 和 跪下 经过 这 流动 水 .

“公主感到非常口渴，便下了马，跪在流水边。”

[naʊ] , [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [maʊnt] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [ə'gen] , [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] - ['wʊmən]
Now , when she was about to mount her horse again , the Waiting - woman
现在 , 什么时候 她 曾是 关于 到 山 她 马 再次 , 这 等待 - 女士
[sed] ,
said ,
说 ,

正当她准备再次骑上马时，侍女说道：

" [baɪ] [raɪts] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ; [ðɪs] [dʒeɪd] [wɪl] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] !
" By rights your horse belongs to me ; this jade will do for you !
" 经过 权利 你的 马 属于 到 我 ; 这 玉 将要 做 为了 你 !

“按理说，你的马是我的；这块玉就送给你吧！”

" [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [gɪv] [wei] .
" The poor little Princess was obliged to give way .
" 这 贫穷的 小的 公主 曾是 有义务 到 给 方式 .

可怜的小公主被迫让步。

[ðen] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] - ['wʊmən] , [ɪn][ə; eɪ] [hɑːʃ] [vɔɪs] , ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['rɔɪəl] [rəʊbz] ,
Then the Waiting - woman , in a harsh voice , ordered her to take off her royal robes ,
然后 这 等待 - 女士 , 在 一个 残酷的 嗓音 , 订购 她 到 拿 离开 她 皇家 长袍 ,

然后，侍女用严厉的语气命令她脱下华服。

[ænd; ənd][tuː; tə][pʊt][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [miːn] ['gɑːmənts] .
and to put on her own mean garments .
和 到 放 在 她 自己的 意思是 服装 .

并穿上她自己那件卑微的衣服。

['faɪnəli] [ʃiː; ʃi] [fɔːst] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][sweə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [tel] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [kɔːt] [wɒt] [hæd; həd]['teɪkən] [pleɪs] .
Finally she forced her to swear that she would not tell a person at the Court what had taken place .
最后 她 强制 她 到 发誓 那 她 会 不是 告诉 一个 人 在 这 法庭 什么 有 已采取 地方 .

最后，她强迫她发誓不会向法庭上的任何人透露所发生的事情。

[hæd; həd][ʃiː; ʃi][nɒt]['teɪkən][ðə; ði] [əʊθ] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
Had she not taken the oath she would have been killed on the spot .
有 她 不是 已采取 这 誓言 她 会 有 到过 被杀 在 这 点 .

如果她没有宣誓效忠，就会当场被处死。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [greɪt] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .
There was great rejoicing when they arrived at the castle .
那里 曾是 伟大的 欢欣鼓舞 什么时候 他们 到达的 在 这 城堡 .

他们到达城堡时，大家都非常高兴。

[ðə; ði] [prɪns] ['hʌrid] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] - ['wʊmən] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] , ['θɪŋkɪŋ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][braɪd] .
The Prince hurried towards them , and lifted the Waiting - woman from her horse , thinking she was his bride .
这 王子 慌忙 向 他们 , 和 抬起 这 等待 - 女士 从 她 马 , 思维 她 曾是 他的 新娘 .

王子急忙朝她们走来，把侍女从马上抱了下来，以为她是自己的新娘。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][led] [ˌʌp'steəz] , [bʌt; bət][ðə; ði]['riːəl] [ˌprɪn'ses] [hæd; həd][tuː; tə] [steɪ] [bɪ'ləʊ] .
She was led upstairs , but the real Princess had to stay below .
她 曾是 引领 楼上 , 但 这 真实的 公主 有 到 停留 以下 .

她被领上了楼，但真正的公主却要留在楼下。

[ðə; ði][əʊld] [kɪŋ] [lʊkt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['delɪkət] ,
The old King looked out of the window and saw the delicate ,
这 老的 国王 看起来 出去 的 这 窗户 和 锯 这 精美的 ,

老国王向窗外望去，看到了精致的……

['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['kriːtʃə(r)] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ; [səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði][braɪd] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [kəm'pænjən] .
pretty little creature standing in the courtyard ; so he asked the bride about her companion .
漂亮的 小的 生物 常设 在 这 庭院 ; 所以 他 问 这 新娘 关于 她 伴侣 .

院子里站着一个漂亮的小家伙；于是他问新娘她的同伴是谁。

" [ai] [pɪkt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [wei] , [ænd; ənd] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ˌem ˈiː] [fɔː(r); fə(r)]
" I picked her up on the way , and brought her with me for
" 我 挑选 她 向上 在 这 方式 , 和 带来 她 和 我 为了
[ˈkʌmpəni] .
company .
公司 .

“我顺路接上了她，带她一起来作伴。”

[gɪv] [ðə; ði] [gɜːl] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [frɒm; frəm] [ˈaɪdlɪŋ] .
Give the girl something to do to keep her from idling .
给 这 女孩 某物 到 做 到 保持 她 从 怠速 .

给女孩找点事做，让她不至于无所事事。

" [ðə; ði] [əʊld] [kɪŋ] [sed] , " [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [læd] [huː] [lʊks] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [giːs] ;
" The old King said , " I have a little lad who looks after the geese ;
" 这 老的 国王 说 , " 我 有 一个 小的 小伙子 WHO 看起来 后 这 鹅 ;

老国王说：“我有一个小伙子负责照看鹅；

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [help] [hɪm] .
she may help him .
她 可能 帮助 他 .

她或许能帮到他。

" [ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkɒnræd] ,
" The boy was called little Conrad ,
" 这 男生 曾是 称为 小的 康拉德 ,

“这个男孩名叫小康拉德，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈriːəl] [braɪd] [wɒz; wəz] [sent] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [giːs] .
and the real bride was sent with him to look after the geese .
和 这 真实的 新娘 曾是 发送 和 他 到 看 后 这 鹅 .

而真正的新娘则被派去和他一起照看鹅群。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈmedəʊ] , [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [let] [daʊn]
When they reached the meadow , the Princess sat down on the grass and let down
什么时候 他们 达到 这 草地 , 这 公主 卫星 向下 在 这 草 和 让 向下
[hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] ,
her hair ,
她 头发 ,

她们到达草地时，公主坐在草地上，放下了头发。

[ænd; ənd] [wen] [ˈkɒnræd] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [dɪˈlaɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [plʌk]
and when Conrad saw it he was so delighted that he wanted to pluck
和 什么时候 康拉德 锯 它 他 曾是 所以 高兴极了 那 他 通缉 到 采摘
[sʌm; səm] [aʊt] ;
some out ;
一些 出去 ;

康拉德看到后非常高兴，甚至想摘一些下来；

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [sed] —
but she said —
但 她 说 —

但她说——

" [bləʊ] , [bləʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [briːz] ,
" Blow , blow , little breeze ,
" 吹 , 吹 , 小的 微风 ,

吹吧，吹吧，微风

[ænd; ənd] [ˈkɑːnrædz] [hæt] [siːz] .
And Conrad's hat seize .
和 康拉德的 帽子 抢占 .

康拉德的帽子被抓住了。

[let] [hɪm][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [tʃeɪs]
Let him join in the chase
让 他 加入 在 这 追赶

让他也加入追逐吧

[waɪl] [ə'weɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːl] ,
While away it is whirled ,
尽管 离开 它 是 旋转 ，

当它在远处旋转时，

[tɪl] [maɪ] ['tresɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kɜːld]
Till my tresses are curled
直到 我的 头发 是 卷曲

直到我的头发卷曲

[ænd; ənd][ai] [rest] [ɪn][maɪ] [pleɪs] .
And I rest in my place .
和 我 休息 在 我的 地方 .

我安然休息。

" [ðen] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [spræŋ] [ʌp] , [wɪtʃ] [bluː] [ə'weɪ] ['kɑːnrædz][hæt] [raɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fiːldz] ,
" Then a strong wind sprang up , which blew away Conrad's hat right over the fields ,
" 然后 一个 强的 风 弹簧 向上 ， 哪个 吹 离开 康拉德的 帽子 正确的 超过 这 字段 ，

“这时突然刮起了一阵强风，把康拉德的帽子吹飞到了田野的另一边。”

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [rʌn] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
and he had to run after it .
和 他 有 到 跑步 后 它 .

他不得不追着它跑。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz][ɔːl] [pʊt] [ʌp] [ə'gen] .
When he came back her hair was all put up again .
什么时候 他 来了 后退 她 头发 曾是 全部 放 向上 再次 .

他回来的时候，她的头发又都盘起来了。

[wen] [ðeɪ] [gɒt] [həʊm] ['kɒnræd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] ,
When they got home Conrad went to the King and said ,
什么时候 他们 得到 家 康拉德 去 到 这 国王 和 说 ，

他们回到家后，康拉德去见国王，说道：

" [ai][woʊnt] [tend] [ðə; ði] [giːs] [wɪð] [ðæt] ['meɪdn] [ə'gen] . "
" I won't tend the geese with that maiden again . "
" 我 惯于 趋向 这 鹅 和 那 少女 再次 . "

“我以后再也不跟那个姑娘一起放鹅了。”

" [waɪ] [nɒt] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
" Why not ? " asked the King .
" 为什么 不是 ? " 问 这 国王 .

“为什么不行？”国王问道。

[ðen] ['kɒnræd] [went] [ɒn][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
Then Conrad went on to tell the King all that had happened in the field .
然后 康拉德 去 在 到 告诉 这 国王 全部 那 有 发生 在 这 场地 .

然后康拉德把战场上发生的一切告诉了国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔːdəd] ['kɒnræd][tuː; tə][gəʊ][nekst] [deɪ] [æz; əz]['juːʒuəl][ænd; ənd][hiː; hi] ['fɒləʊd] ['ɪntuː]
The King ordered Conrad to go next day as usual and he followed into
这 国王 订购 康拉德 到 去 下一个 天 作为 通常 和 他 随后 进入

[ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][hɪd][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [bʊʃ] .
the field and hid behind a bush .
这 场地 和 隐藏 在后面 一个 衬套 .

国王命令康拉德第二天照常前往，康拉德跟着国王来到田野里，躲在一丛灌木后面。

[hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] [dʒʌst][æz; əz]['kɒnræd][hæd; həd][təʊld][hɪm] .
He saw it happen just as Conrad had told him .
他 锯 它 发生 只是 作为 康拉德 有 讲述 他 .

他亲眼目睹了事情的发生，正如康拉德告诉他的那样。

[ˌðeərə'pɒn] [hiː; hi] [went] [ə'weɪ] [ˌʌn'nəʊtɪst] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [wen] [ðə; ði] [guːs] - [gɜːl] [keɪm] [həʊm] ,
Thereupon he went away unnoticed ; and in the evening , when the Goose - girl came home ,
于是 他 去 离开 未被察觉 ; 和 在 这 晚上 , 什么时候 这 鹅 - 女孩 来了 家 ,

于是他悄悄地离开了；到了晚上，当牧鹅女回家时，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [waɪ] [ʃiː; ʃi][dɪd][ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] .
he asked her why she did all these things .
他 问 她 为什么 她 做过 全部 这些 事物 .

他问她为什么要做这些事。

" [ðæt] [ai] [meɪ] [nɒt] [tel] [juː; jʊ] , " [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] .
" That I may not tell you , " she answered .
" 那 我 可能 不是 告诉 你 , " 她 回答 .

"我可能不会告诉你，"她回答道。

[ðen] [hiː; hi] [sed] , " [ɪf] [juː; jʊ][woʊnt] [tel] [ˌem 'iː] , [ðen] [tel] [ðə; ði]['aɪən] [stəʊv] [ðeə(r)] ;
Then he said , " If you won't tell me , then tell the iron stove there ;
然后 他 说 , " 如果 你 惯于 告诉 我 , 然后 告诉 这 铁 火炉 那里 ;

然后他说："如果你不肯告诉我，那就去告诉那边的铁炉子吧；

" [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ə'weɪ] .
" and he went away .
" 和 他 去 离开 .

然后他就走了。

[ʃiː; ʃi] [krept] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊv] [ænd; ənd] [ʌn'bɜːd(ə)nd] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
She crept up to the stove and unburdened her heart to it .
她 悄悄地爬 向上 到 这 火炉 和 无负担 她 心 到 它 .

她蹑手蹑脚地走到炉子前，对着炉子倾诉衷肠。

[ðə; ði] [kɪŋ] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [baɪ][ðə; ði] [paɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv] [ænd; ənd] [hɜːd] [ɔːl][ʃiː; ʃi] [sed] .
The King stood outside by the pipes of the stove and heard all she said .
这 国王 站立 外部 经过 这 管道 的 这 火炉 和 听到 全部 她 说 .

国王站在炉子旁的管道边，听到了她所说的一切。

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] , [ænd; ənd] [kɔːzd] ['rɔɪəl] [rəʊbz] [tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] ,
Then he came back , and caused royal robes to be put upon her ,
然后 他 来了 后退 , 和 导致 皇家 长袍 到 是 放 之上 她 ,

然后他回来了，让人给她穿上了王袍。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑːv(ə)l] .
and her beauty was a marvel .
和 她 美丽 曾是 一个 奇迹 .

她的美貌令人惊叹。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɔːls] [braɪd] ,
Then he called his son and told him that he had a false bride ,
然后 他 称为 他的 儿子 和 讲述 他 那 他 有 一个 错误的 新娘 ,

然后他打电话给儿子，告诉他自己娶了个假新娘。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [braɪd] [wɒz; wəz] [hɪə(r)] .
but that the true bride was here .
但 那 这 真的 新娘 曾是 这里 .

但真正的新娘在这里。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [tʃɑːmd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz]
The Prince was charmed with her beauty and a great banquet was
这 王子 曾是 迷住了 和 她 美丽 和 一个 伟大的 宴会 曾是
[prɪ'peəd] .
prepared .
准备 .

王子被她的美貌深深吸引，于是准备了一场盛大的宴会。

[ðə; ði] ['braɪdgruːm] [sæt] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
The bridegroom sat at the head of the table ,
这 新郎 卫星 在 这 头 的 这 桌子 ,

新郎坐在餐桌的主位上，

[wɪð] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] - ['wʊmən] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ;
with the Princess on one side and the Waiting - woman at the other ;
和 这 公主 在 一 边 和 这 等待 - 女士 在 这 其他 ;

公主在一边，侍女在另一边；

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
but she did not recognize the Princess .
但 她 做过 不是 认出 这 公主 .

但她并没有认出这位公主。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] , [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊt] [ə; eɪ] ['rɪd(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] - ['wʊmən] .
When they had eaten , the King put a riddle to the Waiting - woman .
什么时候 他们 有 吃 , 这 国王 放 一个 谜语 到 这 等待 - 女士 .

他们吃完饭后，国王向侍女出了一道谜语。

" [wɒt] [dʌz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [dɪ'zɜːv] [ðæt] [di'siːv] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] ?
" What does a person deserve that deceives his master ?
" 什么 做 一个 人 应得 那 欺骗 他的 掌握 ?

“欺骗主人的人该受怎样的惩罚？”

" ['telɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] .
" telling the whole story .
" 讲述 这 所有的 故事 .

“讲述整个故事。”

[ðə; ði] [fɔːls] [braɪd] ['ɑːnsə(r)d] ,
The false bride answered ,
这 错误的 新娘 回答 ,

假新娘回答道：

" [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [pʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['bærəl] [ænd; ənd] [dræɡd] [ə'lɒŋ] [baɪ] [tuː] [waɪt] ['hɔːsɪz] [tɪl]
" He must be put into a barrel and dragged along by two white horses till
" 他 必须 是 放 进入 一个 桶 和 拖拽 沿着 经过 二 白色的 马匹 直到
[hiː; hi] [ɪz] [ded] . "
he is dead . "
他 是 死的 . "

“必须把他装进木桶里，用两匹白马拉着拖到死为止。”

" [ðæt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [duːm] , " [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] , " [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['kærid]
" That is your doom , " said the King , " and the judgment shall be carried
" 那 是 你的 厄运 , " 说 这 国王 , " 和 这 判断 将 是 携带
[aʊt] .
out .
出去 .

“这就是你的下场，”国王说，“审判必将执行。”

" [wen] [ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz] [fʊl'fɪld] , [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] ['mærid] [hɪz; ɪz] [truː] [braɪd] ,
" When the sentence was fulfilled , the young Prince married his true bride ,
" 什么时候 这 句子 曾是 已完成 , 这 年轻的 王子 已婚 他的 真的 新娘 ,

“刑罚执行完毕后，年轻的王子迎娶了他的真命天女。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
and they lived together in peace and happiness .
和 他们 居住地 一起 在 和平 和 幸福 .

他们从此过上了和平幸福的生活。

['beib] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd]
BABES IN THE WOOD
宝贝们 在 这 木头

林中婴儿

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [huːz] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪl]
Once upon a time there lived two little children whose parents were ill
一次 之上 一个 时间 那里 居住地 二 小的 孩子们 谁 父母 是 患病的
['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] .
unto death .
到 死亡 .

从前，有两个小孩，他们的父母病重去世了。

[ðeɪ] [begd] [ðeə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [æz; əz] [hiː; hi] [wʊd] [hɪz; ɪz]
They begged their brother to care for the two little ones as he would his
他们 乞求 他们的 兄弟 到 关心 为了 这 二 小的 一个 作为 他 会 他的
[əʊn] .
own .
自己的 .

他们恳求哥哥像对待自己的孩子一样照顾这两个孩子。

[ðə; ði] ['ʌŋk(ə)l] ['prɒmɪst] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
The uncle promised he would be a father to them ,
这 叔叔 承诺 他 会 是 一个 父亲 到 他们 ,

叔叔承诺会像父亲一样照顾他们。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [suːn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [skiːm] [tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði] ['mʌni] [ðə; ði] ['peərənts] [hæd; həd] [left]
but he soon began to scheme to possess the money the parents had left
但 他 很快 开始 到 方案 到 具有 这 钱 这 父母 有 左边
[ɪn] [hɪz; ɪz] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
in his care for the children .
在 他的 关心 为了 这 孩子们 .

但他很快就开始密谋夺取父母留给他保管的、用于照顾孩子的钱财。

[hiː; hi] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['rɔbəz] [ænd; ənd] ['bɑːgind] [wɪð] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tuː] ['beib]
He sent for two robbers and bargained with them to take the two babes
他 发送 为了 二 强盗 和 讨价还价 和 他们 到 拿 这 二 宝贝们
['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
into the woods and kill them .
进入 这 树林 和 杀 他们 .

他派人去找来两个强盗，与他们达成协议，让他们把两个婴儿带到树林里杀掉。

['ɑːftə(r)] ['gəʊɪŋ] ['meni] [maɪlz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔbəz] [sed] ,
After going many miles into the woods one of the robbers said ,
后 去 许多 英里 进入 这 树林 一 的 这 强盗 说 ,

强盗们深入树林许多英里后，其中一名强盗说道：

" [let] [ˌjuː 'es] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [ðeɪ] ['nevə(r)] [hɑːrmd] [ˌjuː 'es] .
" Let us not kill the little children , they never harmed us .
" 让 我们 不是 杀 这 小的 孩子们 , 他们 绝不 受到伤害 我们 .

“我们不要杀害小孩，他们从来没有伤害过我们。”

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['rɒbə(r)] [wʊd] [nɒt] [kən'sent] , [səʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [bləʊz] .
" The other robber would not consent , so they came to blows .
" 这 其他 强盗 会 不是 同意 , 所以 他们 来了 到 打击 .

“另一名劫匪不肯妥协，于是他们动起了手。”

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [siː] [ðə; ði]

This frightened the children so much that they ran away and did not see the

这 害怕 这 孩子们 所以 很多 那 他们 跑 离开 和 做过 不是 看 这

['rɒbəz] [ə'gen] .

robbers again .

强盗 再次 .

孩子们被吓坏了，跑开了，再也没见过强盗。

[ðeɪ] ['wɒndə] [ɒn][ænd; ənd][ɒn][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [səʊ]['taɪəd][ænd; ənd] ['hʌŋgri] [ðæt] [æt; ət]

They wandered on and on until they became so tired and hungry that at

他们 漫步 在 和 在 直到 他们 成为 所以 疲劳的 和 饥饿的 那 在

[leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd][kraɪd][æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)] [hɑːts]

length they sat down at the foot of a tree and cried as if their hearts

长度 他们 卫星 向下 在 这 脚 的 一个 树 和 哭 作为 如果 他们的 心

[wʊd] [breɪk] .

would break .

会 休息 .

他们一路走来，直到又累又饿，最后他们坐在一棵树下，哭得好像心都要碎了一样。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɝdz] [hɜːd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [trɪl] [swiːt] ['lʌləbaɪz] , [wɪtʃ] ['prez(ə)ntli]

The little birds heard them and began to trill sweet lullabies , which presently

这 小的 鸟类 听到 他们 和 开始 到 颤音 甜的 摇篮曲 , 哪个 目前

[lʌl] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rest] .

lulled them to rest .

昏昏欲睡 他们 到 休息 .

小鸟们听到了它们的声音，开始鸣唱甜美的摇篮曲，很快，它们就被哄睡着了。

[ðə; ði] ['bɜːdi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wʊd] [daɪ][ɒv; əv][kəʊld][ænd; ənd]['hʌŋgə(r)] ,

The birdies knew that the children would die of cold and hunger ,

这 小鸟球 知道 那 这 孩子们 会 死 的 寒冷的 和 饥饿 ,

小鸟们知道孩子们会冻死饿死。

[səʊ] [ðeɪ] ['kʌvəd] [ðem; ðəm] [wɪð] [liːvz] [ɒv; əv]['krɪmz(ə)n][ænd; ənd] [braʊn] [ænd; ənd] [griːn] .

so they covered them with leaves of crimson and brown and green .

所以 他们 涵盖 他们 和 树叶 的 赤红 和 棕色的 和 绿色的 .

于是，他们用深红色、棕色和绿色的树叶把它们盖了起来。

[ðeɪ] [ðen] [təʊld][ðə; ði]['eɪndʒəls][ɪn] ['hev(ə)n] [ðə; ði][sæd] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒst] ['beib] ,

They then told the angels in Heaven the sad story of the lost babes ,

他们 然后 讲述 这 天使 在 天堂 这 伤心 故事 的 这 丢失的 宝贝们 ,

然后，他们把这些失踪婴儿的悲惨故事告诉了天堂里的天使们。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] - [rəʊbd]['eɪndʒəls] [fluː] [daʊn] [tuː; tə] [ɜːθ] [ænd; ənd] ['kærid] [bəuθ]

and one of the white - robed angels flew down to earth and carried both

和 一 的 这 白色的 - 身着长袍 天使 飞翔 向下 到 地球 和 携带 两个都

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz] [bæk] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,

the little ones back to Heaven ,

这 小的 一个 后退 到 天堂 ,

一位身穿白袍的天使飞到人间，把两个孩子都带回了天堂。

[səʊ] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [ə'wəʊk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)]['taɪəd][ænd; ənd] ['hʌŋgri] ,

so that when they awoke they were no longer tired and hungry ,

所以 那 什么时候 他们 醒来 他们 是 不 更长 疲劳的 和 饥饿的 ,

所以当他们醒来时，就不再感到疲倦和饥饿了。

[bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] [ə'gen] [wɪð] [ðeə(r)][dɪə(r)]['mʌðə(r)] .

but were again with their dear mother .

但 是 再次 和 他们的 亲爱的 母亲 .

但他们又和亲爱的母亲在一起了。

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['bjuːti]
THE SLEEPING BEAUTY
这 睡眠 美丽

睡美人

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [huː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ]
Once upon a time there was a king and queen who for a very long
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 国王 和 女王 WHO 为了 一个 非常 长的
[taɪm] [hæd; həd] [nəʊ] ['tʃɪldrən] ,
time had no children ,
时间 有 不 孩子们 ，

从前有一位国王和王后，他们很长一段时间都没有孩子。

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðeɪ]
and when at length a little daughter was born to them they
和 什么时候 在 长度 一个 小的 女儿 曾是 出生 到 他们 他们
[wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [pliːzd] [ðæt] [ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ] ['krɪsnɪŋ] [fiːst] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ə; eɪ]
were so pleased that they gave a christening feast to which they invited a
是 所以 高兴 那 他们 给予 一个 洗礼 盛宴 到 哪个 他们 受邀 一个
['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['fɛəriz] .
number of fairies .
数字 的 仙女 .

最终，他们生下了一个小女儿，他们非常高兴，于是举办了洗礼宴，并邀请了许多仙女参加。

[bʌt; bət] , [ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [left] [aʊt] [wʌn] ['rɑːðə(r)] [krɒs] [əʊld] ['feəri] ,
But , unfortunately , they left out one rather cross old fairy ,
但 ， 很遗憾 ， 他们 左边 出去 一 相当 叉 老的 仙女 ，

但不幸的是，他们漏掉了一位脾气不太好的老仙女。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [sed] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] [wen] [ʃiː; ʃi] [riːtʃt]
and she was so angry that she said the princess should die when she reached
和 她 曾是 所以 生气的 那 她 说 这 公主 应该 死 什么时候 她 达到
[ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːn] ,
the age of sixteen ,
这 年龄 的 十六 ，

她非常生气，说公主到了十六岁就应该死去。

[baɪ] ['prɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [wɪð] [ə; eɪ] ['spɪnd(ə)l] .
by pricking her hand with a spindle .
经过 刺 她 手 和 一个 主轴 .

被纺锤刺破了手。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['fɛəriz] ['prez(ə)nt] , [ɪk'sept] [wʌn] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ðeə(r)]
All the other fairies present , except one , had already given the princess their
全部 这 其他 仙女 展示 ， 除了 一 ， 有 已经 给定 这 公主 他们的
['bjuːtɪf(ə)l] [gɪfts] ,
beautiful gifts ,
美丽的 礼物 ，

除了一个仙女之外，其他所有在场的仙女都已经把她们漂亮的礼物送给了公主。

[ænd; ənd] [ðɪs] [lɑːst] [wʌn] [sed] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɒt] [prɪ'vent] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [wɪʃ] ['kʌmɪŋ]
and this last one said she could not prevent part of the wicked wish coming
和 这 最后的 一 说 她 可以 不是 防止 部分 的 这 邪恶 希望 未来
[truː] ;
true ;
真的 ；

最后这个人说，她无法阻止部分邪恶愿望的实现；

[bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] [gɪft] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['riːəli] [daɪ] ,
but her gift should be that the princess should not really die ,
但 她 礼物 应该 是 那 这 公主 应该 不是 真的 死 ，
但她送给公主的礼物应该是让她不会真的死去。

[bʌt; bət]['əʊnli][fɔːl]['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][lɑːst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['hʌndrəd] [j'ɪəz] ,

but only fall into a deep sleep , which should last for a hundred years ,

但 仅有的 落下 进入 一个 深的 睡觉 , 哪个 应该 最后的 为了 一个 百 年 ,

但只会陷入沉睡，这种沉睡应该会持续一百年。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðæt] [taɪm][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'weɪkənd] [baɪ][ə; eɪ] [kɪŋz] [sʌn] .

and at the end of that time she should be awakened by a king's son .

和 在 这 结尾 的 那 时间 她 应该 是 觉醒 经过 一个 国王的 儿子 .

到那时，她应该会被一位国王的儿子唤醒。

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['hæpənd] [æz; əz][ðə; ði] ['fɛəriz] [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .

It all happened as the fairies had predicted .

它 全部 发生 作为 这 仙女 有 预测 .

一切都如仙女们预言的那样发生了。

[wen] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz][ˌsɪks'tiːn] [j'ɪəz] [əʊld][ʃiː; ʃi] [sɔː] [æn; ən][əʊld]['wʊmən] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd]

When the princess was sixteen years old she saw an old woman spinning and

什么时候 这 公主 曾是 十六 年 老的 她 锯 一个 老的 女士 旋转 和

[tʊk] [ðə; ði]['spɪnd(ə)l][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][traɪ] [ðɪs] [streɪndʒ] [njuː] [wɜːk] .

took the spindle from her to try this strange new work .

采取 这 主轴 从 她 到 尝试 这 奇怪的 新的 工作 .

公主十六岁那年，看到一位老妇人纺线，便从她手中接过纺锤，想尝试这种陌生的新工作。

['ɪnstəntli] [ʃiː; ʃi] ['prɪkt] [hɜː(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] ,

Instantly she pricked her hand and fell into a deep sleep ,

即刻 她 刺痛 她 手 和 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 ,

她立刻被针扎了一下手，然后就沉沉睡去。

[æz; əz][dɪd] ['evriwʌn] [els] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .

as did everyone else in the palace .

作为 做过 每个人 别的 在 这 宫殿 .

宫里其他人也都一样。

[ðeə(r)][ʃiː; ʃi] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ]['baʊə(r)][ɒv; əv]['rəʊzɪz] , [jɪə(r)]['ɑːftə(r)][jɪə(r)] ,

There she lay in a bower of roses , year after year ,

那里 她 躺 在 一个 凉亭 的 玫瑰 , 年 后 年 ,

她年复一年地躺在玫瑰花丛中，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hedʒ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['pæləs] ['gɑːd(ə)n] [gruː] [səʊ] [tɔːl] [ænd; ənd] [θɪk] [ðæt] [æt; ət][lɑːst]

and the hedge around the palace garden grew so tall and thick that at last

和 这 对冲 大约 这 宫殿 花园 生长 所以 高的 和 厚的 那 在 最后的

[juː; jʊ][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv][təʊld] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kɑːs(ə)l][æt; ət][ɔːl] .

you could not have told that there was a castle at all .

你 可以 不是 有 讲述 那 那里 曾是 一个 城堡 在 全部 .

宫殿花园周围的树篱长得又高又密，最后你根本看不出那里有一座城堡。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] [ə; eɪ] [kɪŋz] [sʌn] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd]

At the end of the hundred years a king's son heard of the castle and

在 这 结尾 的 这 百 年 一个 国王的 儿子 听到 的 这 城堡 和

[ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪd] [ˌprɪn'ses] [huː] [leɪ] [ə'sliːp] [ðeə(r)][ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə]['reskjuː][hɜː(r); hə(r)] .

the enchanted princess who lay asleep there and determined to rescue her .

这 迷人的 公主 WHO 躺 睡着了 那里 和 决定 到 救援 她 .

一百年后，一位国王的儿子听说了城堡和沉睡在那里的被施了魔法的公主，决心去救她。

[səʊ][hiː; hi][kʌt][hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði] [θɪk] ['prɪkli] [hedʒ] [ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][hiː; hi]

So he cut his way through the thick prickly hedge and at length he

所以 他 切 他的 方式 通过 这 厚的 带刺的 对冲 和 在 长度 他

[keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .

came to the princess .

来了 到 这 公主 .

于是他砍开茂密的带刺树篱，最终来到了公主面前。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [haʊ] ['lʌvli] [ænd; ənd] [haʊ] [swiːt] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [hiː; hi] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] ,
When he saw how lovely and how sweet she looked he fell in love with her and ,
什么时候 他 锯 如何 迷人的 和 如何 甜的 她 看起来 他 跌倒 在 爱 和 她 和 ,

当他看到她多么美丽动人、多么甜美可人时，他就爱上了她。

['stuːpɪŋ] , [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] [lɪps] .
stooping , kissed her lips .
弯腰 , 亲吻 她 嘴唇 .

他俯下身，吻了她的嘴唇。

[æt; ət] [wʌns] [ʃiː; ʃi] [ə'wəʊk] [ænd; ənd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɔːtiːəz] ,
At once she awoke and with her the king and queen and all the courtiers ,
在 一次 她 醒来 和 和 她 这 国王 和 女王 和 全部 这 朝臣 ,

她立刻醒了过来，国王、王后和所有廷臣也都和她一起醒了过来。

[huː] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ə'sliːp] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
who had fallen asleep at the same time .
WHO 有 倒下 睡着了 在 这 相同的 时间 .

他们同时睡着了。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] [æz; əz] [mʌtʃ] ['teɪkən] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ə'pɪərəns] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wɪð] [hɜːz] ,
As the princess was as much taken with the prince's appearance as he was with hers ,
作为 这 公主 曾是 作为 很多 已采取 和 这 王子的 外貌 作为 他 曾是 和 她的 ,

公主和王子一样，都对王子的外貌非常着迷。

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['mærid] .
they decided to be married .
他们 决定 到 是 已婚 .

他们决定结婚。

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [wɒz; wəz] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [wɪð] [greɪt] [pɒmp] [ænd; ənd] ['serəməni] .
And so the wedding was celebrated the same day with great pomp and ceremony .
和 所以 这 婚礼 曾是 著名 这 相同的 天 和 伟大的 盛大场面 和 仪式 .

于是，婚礼当天就隆重举行了。

['snəʊdrɒp] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] ['lɪt(ə)l] [dwɔːfs]
SNOWDROP AND SEVEN LITTLE DWARFS
雪花莲 和 七 小的 矮人

雪花莲和七个小矮人

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ˌprɪn'ses] [kɔːld] ['snəʊdrɒp] ,
Once upon a time there was a little princess called Snowdrop ,
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 小的 公主 称为 雪花莲 ,

从前有一位名叫雪花的小公主，

[huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['kruːəl] [step] - ['mʌðə(r)] [huː] [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] .
who had a cruel step - mother who was jealous of her .
WHO 有 一个 残忍的 步 - 母亲 WHO 曾是 嫉妒的 的 她 .

她有一个心狠手辣、嫉妒她的继母。

[ðə; ði] [kwiːn] [hæd; həd][ə; eɪ]['mædʒɪk]['mɪrə(r)] , [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [spiːk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
The Queen had a magic mirror , which could speak to her ,
这 女王 有 一个 魔法 镜子 , 哪个 可以 说话 到 她 ,

女王有一面魔镜，可以和她说话。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ɑːskt] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][f'eəɹəst]['leɪdi][ɪn][ðə; ði]
and when she looked into it and asked who was the fairest lady in the
和 什么时候 她 看起来 进入 它 和 问 WHO 曾是 这 最公平 女士 在 这
[lænd][ðə; ði]['mɪrə(r)][təʊld][hɜː(r); hə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ,
land the mirror told her she was ,
土地 这 镜子 讲述 她 她 曾是 ,

当她对着镜子问谁是世上最美的女子时，镜子告诉她，那就是她自己。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ;
for she was very beautiful ;
为了 她 曾是 非常 美丽的 ;

因为她非常漂亮；

[bʌt; bət][æz; əz] ['snəʊdrɒp] [gruː] [ʌp][ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [stɪl] [mɔː(r)] ['lʌvli] [ðæn; ðən][hɜː(r); hə(r)][step] -
but as Snowdrop grew up she became still more lovely than her step -
但 作为 雪花莲 生长 向上 她 成为 仍然 更多的 迷人的 比 她 步 -
['mʌðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['mɪrə(r)][dɪd][nɒt][feɪl][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kwiːn] [ðɪs] .
mother and the mirror did not fail to tell the Queen this .
母亲 和 这 镜子 做过 不是 失败 到 告诉 这 女王 这 .

但随着雪花长大，她变得比她的继母更加美丽动人，镜子也毫不吝啬地告诉了王后这一点。

[səʊ][ʃiː; ʃi] ['ɔːdəd] [wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hʌntsmən] [tuː; tə] [teɪk] ['snəʊdrɒp] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [kɪl]
So she ordered one of her huntsmen to take Snowdrop away and kill
所以 她 订购 一 的 她 猎人 到 拿 雪花莲 离开 和 杀
[hɜː(r); hə(r)] ;
her ;
她 ;

于是她命令手下的一个猎人把雪花带走并杀死；

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] ['tendə(r)] - [hɑːtɪd] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['meɪdn] [ɪn]
but he was too tender - hearted to do this and left the maiden in
但 他 曾是 也 投标 - 心地 到 做 这 和 左边 这 少女 在
[ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [went] [həʊm] [ə'gen] .
the wood and went home again .
这 木头 和 去 家 再次 .

但他心肠太软，做不到这一点，于是把少女留在树林里，自己回家了。

['snəʊdrɒp] ['wɔndə] [ə'baʊt] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['sev(ə)n]['lɪt(ə)l] [dwɔːfs] ,
Snowdrop wandered about until she came to the house of seven little dwarfs ,
雪花莲 漫步 关于 直到 她 来了 到 这 房子 的 七 小的 矮人 ,

雪花仙子四处游荡，直到她来到七个小矮人的家。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ænd; ənd][let][hɜː(r); hə(r)][lɪv; laɪv]
and they were so kind as to take her in and let her live
和 他们 是 所以 种类 作为 到 拿 她 在 和 让 她 居住
[wɪð] [ðem; ðəm] .
with them .
和 他们 .

他们非常善良，收留了她，让她和他们一起生活。

[ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)]['sev(ə)n]['lɪt(ə)l][bedz] , [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [miːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
She used to make their seven little beds , and prepare the meals for the
她 用过的 到 制作 他们的 七 小的 床 , 和 准备 这 餐 为了 这
['sev(ə)n]['lɪt(ə)l][men] ,
seven little men ,
七 小的 男人 ,

她过去常常为他们铺好七张小床，并为七个小矮人准备饭菜。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kwaɪt] ['hæpi] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [kwiːn] [faʊnd] [aʊt] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪrə(r)] [ðæt] ['snəʊdrɒp] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] [stɪl] ,

and they were all quite happy until the Queen found out from her mirror that Snowdrop was alive still ,

和 他们 是 全部 相当 快乐的 直到 这 女王 成立 出去 从 她 镜子 那 雪花莲 曾是 活 仍然 ，

他们原本都很开心，直到女王从镜子里发现雪花莲还活着。

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [təʊld] [ðə; ði] [truːθ] ,

for , as it always told the truth ,

为了 ， 作为 它 总是 讲述 这 真相 ，

因为它总是说真话，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] ['snəʊdrɒp] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [f'eəɹəst] ['leɪdi] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] .

it still told her Snowdrop was the fairest lady in the land .

它 仍然 讲述 她 雪花莲 曾是 这 最公平 女士 在 这 土地 .

它仍然告诉她，雪花是这世上最美丽的女子。

[ʃiː; ʃi] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['snəʊdrɒp] [mʌst; məst] [daɪ] ,

She decided that Snowdrop must die ,

她 决定 那 雪花莲 必须 死 ，

她决定雪滴花必须死。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [daɪd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [drest] [ʌp] [laɪk] [æn; ən] [əʊld] ['pedlə(r)] ,

so she dyed her face and dressed up like an old pedlar ,

所以 她 染色 她 脸 和 穿着 向上 喜欢 一个 老的 小贩 ，

于是她染了脸，打扮成一个老商贩的样子。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [dɪs'gaɪz] [ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [dwɔːfs] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] ,

and in this disguise she went to the home of the seven Dwarfs and called out ,

和 在 这 伪装 她 去 到 这 家 的 这 七 矮人 和 称为 出去 ，

于是，她乔装打扮来到七个小矮人的家，大声喊道：

" ['leɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .

" Laces for sale .

" 鞋带 为了 销售 .

出售鞋带。

" ['snəʊdrɒp] [piːp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [sed] , " [gʊd] - [deɪ] , ['mʌðə(r)] ; [wɒt] [hæv; həv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [sel] ? "

" Snowdrop peeped out of the window and said , " Good - day , mother ; what have you to sell ? "

" 雪花莲 偷窥 出去 的 这 窗户 和 说 ， " 好的 - 天 ， 母亲 ； 什么 有 你 到 卖 ? "

“雪花从窗户里探出头来，说道：‘妈妈，您好；您有什么要卖的吗？’”

" [gʊd] ['leɪsɪz] , [faɪn] ['leɪsɪz] , ['leɪsɪz] [ɒv; əv] ['evri] ['kʌlə(r)] ,

" Good laces , fine laces , laces of every color ,

" 好的 鞋带 ，美好的 鞋带 ， 鞋带 的 每一个 颜色 ，

“好的鞋带，精致的鞋带，各种颜色的鞋带，

" [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [held] [aʊt] [wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [geɪ] [sɪlk] .

" and she held out one that was made of gay silk .

" 和 她 握住 出去 一 那 曾是 制成 的 同性恋 丝绸 .

她拿出一件用漂亮的丝绸制成的衣服。

['snəʊdrɒp] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [bɔːt] [ðə; ði] ['prɪti] [leɪs] .

Snowdrop opened the door and bought the pretty lace .

雪花莲 打开 这 门 和 买 这 漂亮的 蕾丝 .

雪花打开门，买下了那件漂亮的蕾丝。

" [tʃaɪld] , " [sed] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] , " [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [saɪt] , [let] [ˌem 'iː] [leɪs] [juː; jʊ] ['prɒpəli]
" Child , " said the old woman , " you are a sight , let me lace you properly
" 孩子 , " 说 这 老的 女士 , " 你 是 一个 视线 , 让 我 蕾丝 你 适当地
[fɔː(r); fə(r)] [wʌns] .
for once .
为了 一次 .

"孩子,"老妇人说,"你真是个小可爱,让我好好给你系一次鞋带吧。"

" ['snəʊdrɒp] [pleɪst] [hɜː'self] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] ,
" Snowdrop placed herself before the old woman ,
" 雪花莲 放置 她自己 前 这 老的 女士 ,

"雪花站在老妇人面前,

[huː] [leɪst] [hɜː(r); hə(r)] [səʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [səʊ] ['taɪtli] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə'weɪ] - [breθ]
who laced her so quickly and so tightly that she took away Snowdrop's breath
WHO 系带 她 所以 迅速地 和 所以 紧紧 那 她 采取 离开 - 气息
[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [fel] [daʊn] [æz; əz] [ðəʊ] [ded] .
and she fell down as though dead .
和 她 跌倒 向下 作为 尽管 死的 .

谁迅速而紧紧地给她系上了带子,以至于雪滴花喘不过气来,像死了一样倒在了地上。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [dwɔːfs] [keɪm] [həʊm] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [leɪst] [tuː] [taɪt]
Not long after the seven dwarfs came home they found that she was laced too tight
不是 长的 后 这 七 矮人 来了 家 他们 成立 那 她 曾是 系带 也 紧的
[ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [leɪs] ,
and cut the lace ,
和 切 这 蕾丝 ,

七个小矮人回家后不久,就发现她的衣服被绑得太紧,于是剪断了蕾丝。

[ˌweərə'pɒn] ['snəʊdrɒp] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [briːð] [ænd; ənd] [suːn] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] [ə'gen] .
whereupon Snowdrop began to breathe and soon came back to life again .
于是 雪花莲 开始 到 呼吸 和 很快 来了 后退 到 生活 再次 .

于是雪花莲开始呼吸,很快又恢复了生机。

[wen] [ðə; ði] [kwiːn] [gɒt] [həʊm] [ænd; ənd] [faʊnd] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪrə(r)] [ðæt] ['snəʊdrɒp]
When the Queen got home and found by asking her mirror that Snowdrop
什么时候 这 女王 得到 家 和 成立 经过 问 她 镜子 那 雪花莲
[wɒz; wəz] [stɪl] [ə'laɪv] ,
was still alive ,
曾是 仍然 活 ,

女王回到家后,通过询问魔镜得知雪花莲还活着。

[ʃiː; ʃi] [plænd] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [end] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ,
she planned to make an end of her for good ,
她 计划 到 制作 一个 结尾 的 她 为了 好的 ,

她计划彻底除掉她。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [kəʊm] [ænd; ənd] [dɪs'gaɪzd] [hɜː'self] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt]
so she made a poisoned comb and disguised herself to look like a different
所以 她 制成 一个 中毒 梳子 和 伪装 她自己 到 看 喜欢 一个 不同的
[əʊld] ['wʊmən] .
old woman .
老的 女士 .

于是她做了一把毒梳子,把自己伪装成另一个老妇人。

[ʃiː; ʃi] ['dʒɜːrnid] [tuː; tə] [ðə; ði] [dwɔːfs] - [həʊm] [ænd; ənd] [ɪn'djuːst] ['snəʊdrɒp] [tuː; tə] [let] [hɜː(r); hə(r)]
She journeyed to the dwarfs ' home and induced Snowdrop to let her
她 旅程 到 这 矮人 - 家 和 诱导 雪花莲 到 让 她
[kəʊm] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] .
comb her hair .
梳子 她 头发 .

她前往小矮人的家,哄骗雪花让她梳头。

[ðə; ði] ['mɪnɪt] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [ðə; ði] ['pɔɪz(ə)nd] [kəʊm] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] ['snəʊdrɒp] [fel] [daʊn] [æz; əz]
The minute she put the poisoned comb in her hair Snowdrop fell down as
这 分钟 她 放 这 中毒 梳子 在 她 头发 雪花莲 跌倒 向下 作为
[ðəʊ] [ded] .
though dead .
尽管 死的 .

当她把那把有毒的梳子插进头发里的那一刻，雪花就如同死去一般倒下了。

[wen] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [dwɔːfs] [keɪm] [həʊm] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ['snəʊdrɒp] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] ,
When the seven dwarfs came home they found their poor Snowdrop on the floor ,
什么时候 这 七 矮人 来了 家 他们 成立 他们的 贫穷的 雪花莲 在 这 地面 ,

七个小矮人回家后发现可怜的雪花莲躺在地板上。

[ænd; ənd] [sə'spekt, 'sʌspekt] [ðə; ði] [bæd] [kwiːn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔːz] , [suːn]
and suspecting the bad Queen began to look for the cause , soon
和 怀疑 这 坏的 女王 开始 到 看 为了 这 原因 , 很快
['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [kəʊm] .
finding the comb .
寻找 这 梳子 .

怀疑是坏女王，于是开始寻找原因，很快就发现了蜂巢。

[nəʊ] ['suːnə(r)] [hæd; həd] [ðeɪ] [rɪ'muːvd] [ˌaɪ 'tiː] [ðæn; ðən] ['snəʊdrɒp] [keɪm] [tuː; tə] [laɪf] [ə'gen] .
No sooner had they removed it than Snowdrop came to life again .
不 很快 有 他们 已移除 它 比 雪花莲 来了 到 生活 再次 .

他们刚把它移走，雪花莲就又活了过来。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [kwiːnz] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪrə(r)] [ðæt] ['snəʊdrɒp] [stɪl]
Upon the Queen's return home she found by asking her mirror that Snowdrop still
之上 这 女王大学 返回 家 她 成立 经过 问 她 镜子 那 雪花莲 仍然
[lɪvd; 'laɪvd] ,
lived ,
居住地 ,

女王回到家后，问镜子，发现雪花仙子仍然活着。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [dɪs'gaɪzd] [hɜː'self] [ə; eɪ] [θɜːd] [taɪm] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dwɔːfs] - ['lɪt(ə)l] [haʊs]
so she disguised herself a third time and came to the dwarfs ' little house
所以 她 伪装 她自己 一个 第三 时间 和 来了 到 这 矮人 - 小的 房子
[ænd; ənd] [geɪv] ['snəʊdrɒp] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] ['æp(ə)l] .
and gave Snowdrop a poisoned apple .
和 给予 雪花莲 一个 中毒 苹果 .

于是她第三次乔装打扮，来到小矮人的小屋，给了雪花一个毒苹果。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ˌprɪn'ses] [tʊk] [ə; eɪ] [baɪt] [ˌaɪ 'tiː] [stʌk] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [θrəʊt] [ænd; ənd]
As soon as the little princess took a bite it stuck in her throat and
作为 很快 作为 这 小的 公主 采取 一个 咬 它 卡住 在 她 喉 和
[tʃəʊkt] [hɜː(r); hə(r)] .
choked her .
窒息 她 .

小公主刚咬了一口，食物就卡在了她的喉咙里，把她噎住了。

[əʊ] ! [haʊ] [griːvd] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [dwɔːfs] .
Oh ! how grieved were the good little dwarfs .
哦 ! 如何 伤心 是 这 好的 小的 矮人 .

哦！这些善良的小矮人们是多么悲伤啊！

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [faɪn] [glɑːs] ['kɒfɪn] ,
They made a fine glass coffin ,
他们 制成 一个 美好的 玻璃 棺材 ,

他们制作了一个精美的玻璃棺材。

[ænd; ənd] [pʊt] ['snəʊdrɒp] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['beri]
and put Snowdrop into it and were carrying her away to bury
和 放 雪花莲 进入 它 和 是 携带 她 离开 到 埋葬
[hɜː(r); hə(r)] [wen] [ðeɪ] [met] [ə; eɪ] [prɪns] ,
her when they met a prince ,
她 什么时候 他们 遇见 一个 王子 ,

他们把雪滴花放进箱子里，正要抬着她去埋葬她时，遇到了一位王子。

[huː] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ded] ['meɪdn] ,
who fell in love with the little dead maiden ,
WHO 跌倒 在 爱 和 这 小的 死的 少女 ,

谁爱上了死去的小女孩?

[ænd; ənd] [begd] [ðə; ði] [dwɔːfs] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hɪm] .
and begged the dwarfs to give her to him .
和 乞求 这 矮人 到 给 她 到 他 .

他恳求矮人们把她交给他。

[ðə; ði] [dwɔːfs] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ðeɪ] [kən'sent] ,
The dwarfs were so sorry for him they consented ,
这 矮人 是 所以 对不起 为了 他 他们 同意 ,

矮人们非常同情他，于是同意了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ə'weɪ] [wen] [ðeɪ]
and the prince's servants were about to carry the coffin away when they
和 这 王子的 仆人 是 关于 到 携带 这 棺材 离开 什么时候 他们
['stʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [fel] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] .
stumbled and fell over the root of a tree .
踉跄 和 跌倒 超过 这 根 的 一个 树 .

王子的仆人们正要抬走棺材时，不小心绊倒在一棵树根上。

['snəʊdrɒp] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['vaɪələnt][dʒɜːk] [ðæt] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['æp(ə)l][wɒz; wəz] [dʒɜːk] [raɪt]
Snowdrop received such a violent jerk that the poisonous apple was jerked right
雪花莲 已收到 这样的 一个 暴力 混蛋 那 这 有毒 苹果 曾是 猛地一抖 正确的
[aʊt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [θrəʊt] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][sæt][ʌp][ə'laɪv][ænd; ənd] [wel] [ə'gen] .
out of her throat and she sat up alive and well again .
出去 的 她 喉 和 她 卫星 向上 活 和 出色地 再次 .

雪花莲被猛地一拽，毒苹果从她喉咙里被拽了出来，她又活蹦乱跳地坐了起来。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ʃiː; ʃi] ['mærid] [ðə; ði] [prɪns] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ,
Of course she married the prince , and she ,
的 课程 她 已婚 这 王子 , 和 她 ,

她当然嫁给了王子，而且她，

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [dwɔːfs] [lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli] ['evə(r)]['ɑːftə(r)] ,
her husband and the good little dwarfs lived happily ever after ,
她 丈夫 和 这 好的 小的 矮人 居住地 快乐地 曾经 后 ,

她的丈夫和善良的小矮人们从此过上了幸福的生活。

[bʌt; bət][ðə; ði]['kruːəl] [step] - ['mʌðə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][bæd][end] , [ænd; ənd][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz]['iːv(ə)n]
but the cruel step - mother came to a bad end , and no one was even
但 这 残忍的 步 - 母亲 来了 到 一个 坏的 结尾 , 和 不 一 曾是 甚至
['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
sorry for her .
对不起 为了 她 .

但这位残忍的继母最终落得悲惨的下场，甚至没有人同情她。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神